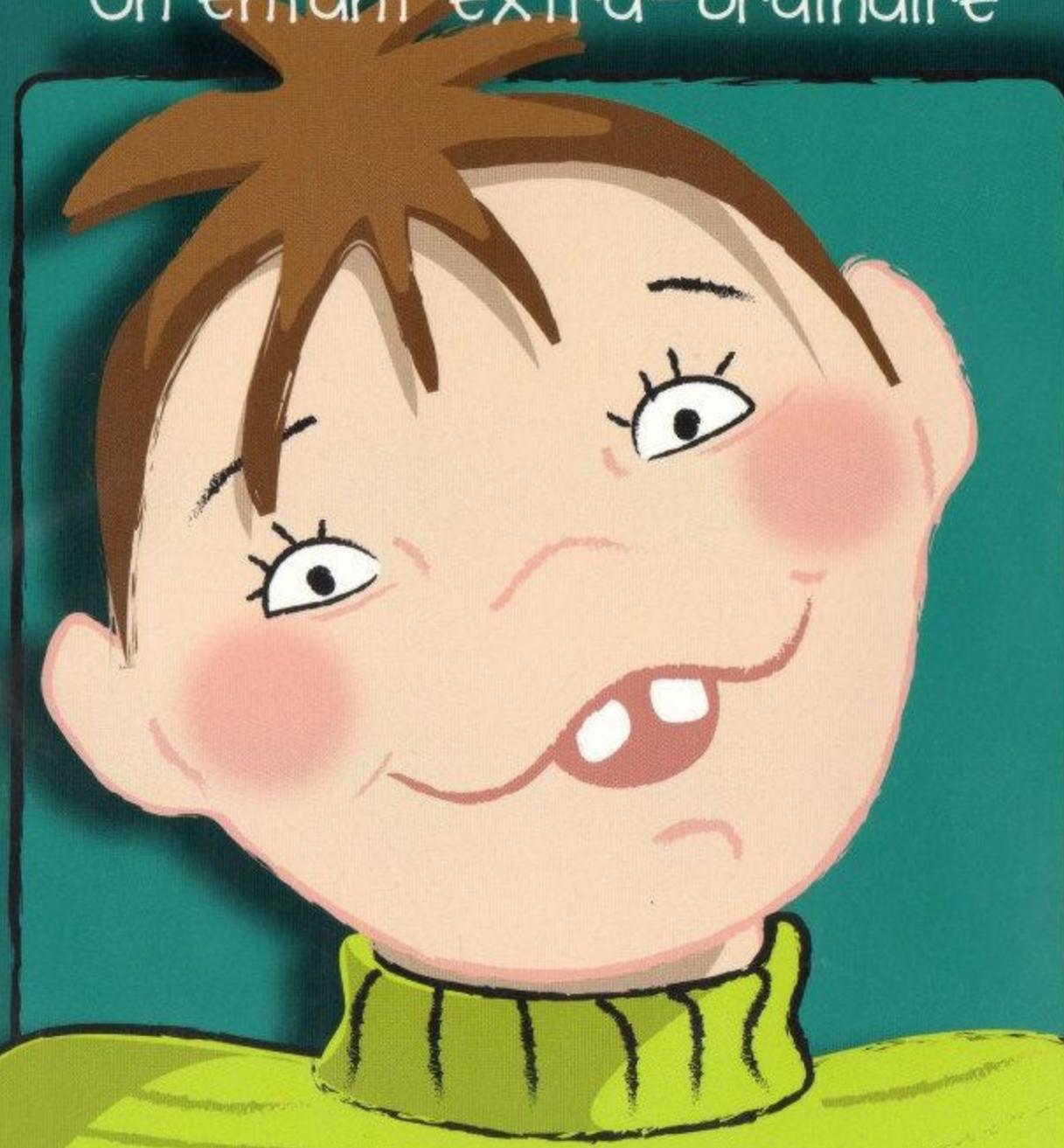


Texte
Lydie Laurent

Illustrateur
Véronique Cellier

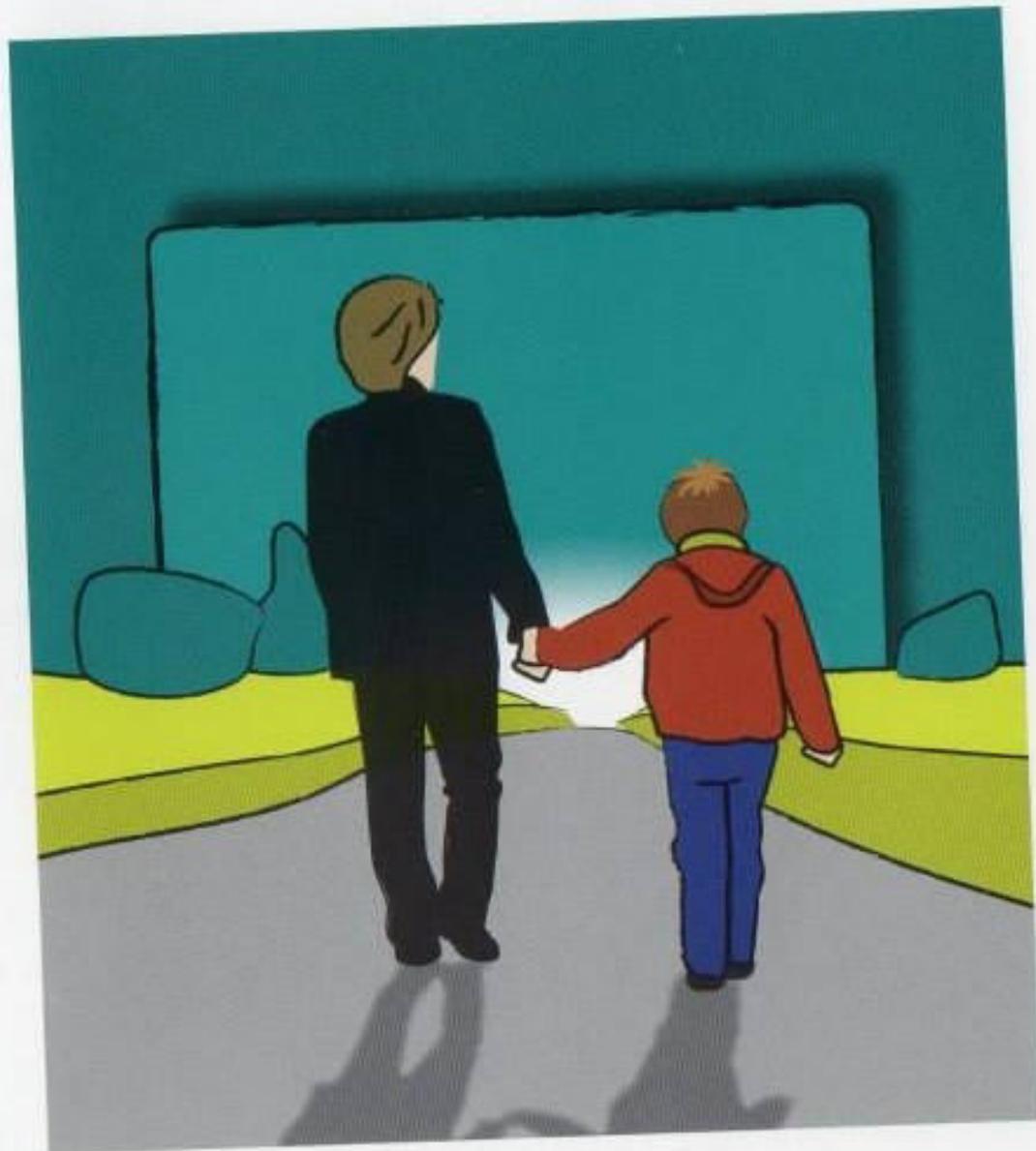
Epsilon

Un enfant extra-ordinaire



Qu'est-ce que l'autisme ?





« Ma chance

*L'amour est ma quiétude, mon ange ma voilure,
Etendu cette nuit à la limite de la flottaison,
Je te contemple assis, mes yeux traversent la brûlure.
Mon petit être, chez toi tout est vrai, jamais de trahison.*

*Tes mots esseulés filent toujours sans détour.
Je les entends en moi et suis prêt à les voir.
Tes concepts sont tracés, alignés sans retour.
Merci de me les offrir, en toi je vais croire.*

*Qu'aurais-je fait si tu n'avais existé ?
Sans doute me prélasser dans un monde éteint.
Mais tu as ouvert ma coquille et pour les Autres, éclairé,
Grâce à toi, maintenant, de câlins, je m'étreins.*

*De tes progrès, je voudrais chaque jour m'enivrer.
Chacun de tes pas m'enseignent patience et tolérance,
Chaque instant et chaque effort livré,
Est une opportunité de grandir, de t'aimer, ma chance.* »

Marc LAURENT
papa de Aymeric



...d'Ayméric et ses amis

Texte: Lydie LAURENT

Illustrateur: Véronique CELLIER



Epsilon

Un enfant extra-ordinaire

Qu'est-ce que l'autisme ?



INTRODUCTION

*P*our que chacun d'entre nous leur ouvre enfin une porte ...

L'inclusion des personnes atteintes d'autisme dans notre société est possible. Cependant malgré la notoriété de l'autisme, peu de personnes savent réellement ce qui se cache derrière ce handicap et le mot fait souvent peur. Cette crainte est un frein majeur qui empêche encore trop souvent les enfants ou les adultes atteints d'autisme de partager nos vies.



Le 3 janvier 2000, je donnais naissance à Aymeric, notre adorable petit garçon. Pour Marc, mon mari, et moi, ce jour reste un moment d'immense bonheur, comme une porte qui s'ouvre sur une vie remplie d'espoir...

Deux ans plus tard, nos illusions se sont envolées. L'ambiance à la maison est devenue tendue : Aymeric se développe d'une façon étrange. Après de très nombreuses démarches, nous découvrons qu'Aymeric est atteint d'autisme...d'autisme sévère....

L'angoisse de l'avenir, le sentiment de se sentir perdu face à l'ampleur du handicap, et surtout le désespoir de voir notre Aymeric si mignon, si innocent et déjà promis à un avenir si difficile, nous a fait passer la nuit la plus éprouvante de notre vie.

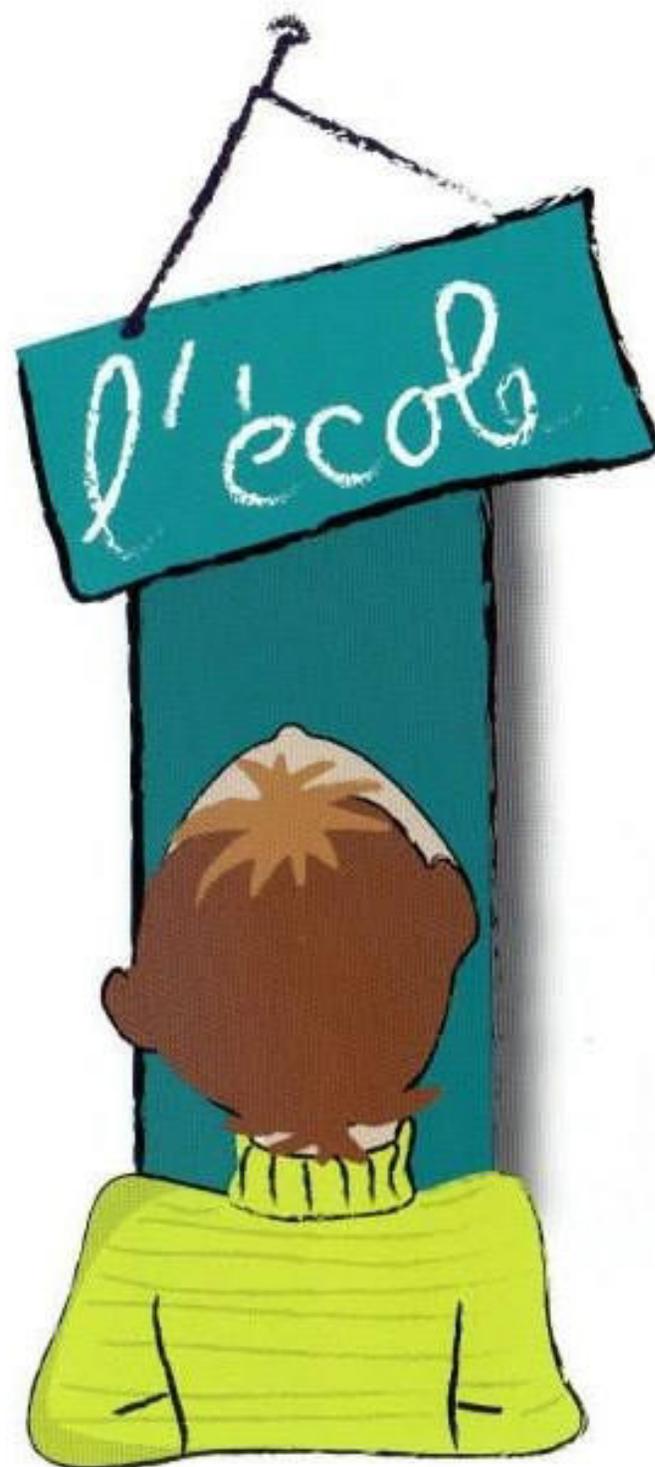
Mais nous n'avons pas baissé les bras, nous avons suivi plusieurs formations, des conférences, lu de nombreux livres et nous nous sommes impliqués dans le réseau associatif pour permettre à Aymeric et aux autres enfants atteints d'autisme d'accéder à une vie digne d'être vécue...

Aujourd'hui, Aymeric, entouré de notre amour et d'une équipe formidable, a fait des progrès inespérés. Il va à l'école, aidé par une auxiliaire de vie scolaire. Il a appris à faire du vélo, à nager, il joue au basket dans un club avec des enfants de son âge. Ses copains l'invitent aux anniversaires...

Aussi afin de briser les frontières qui existent entre leur monde et le nôtre, j'ai souhaité écrire cet ouvrage pour aider les parents, les familles, les enseignants... à mieux les comprendre.

A travers ce livre, je souhaite que notre société cesse d'exclure les personnes atteintes d'autisme et plus largement les personnes atteintes d'un handicap. Que chacun d'entre nous leur ouvre enfin une porte !

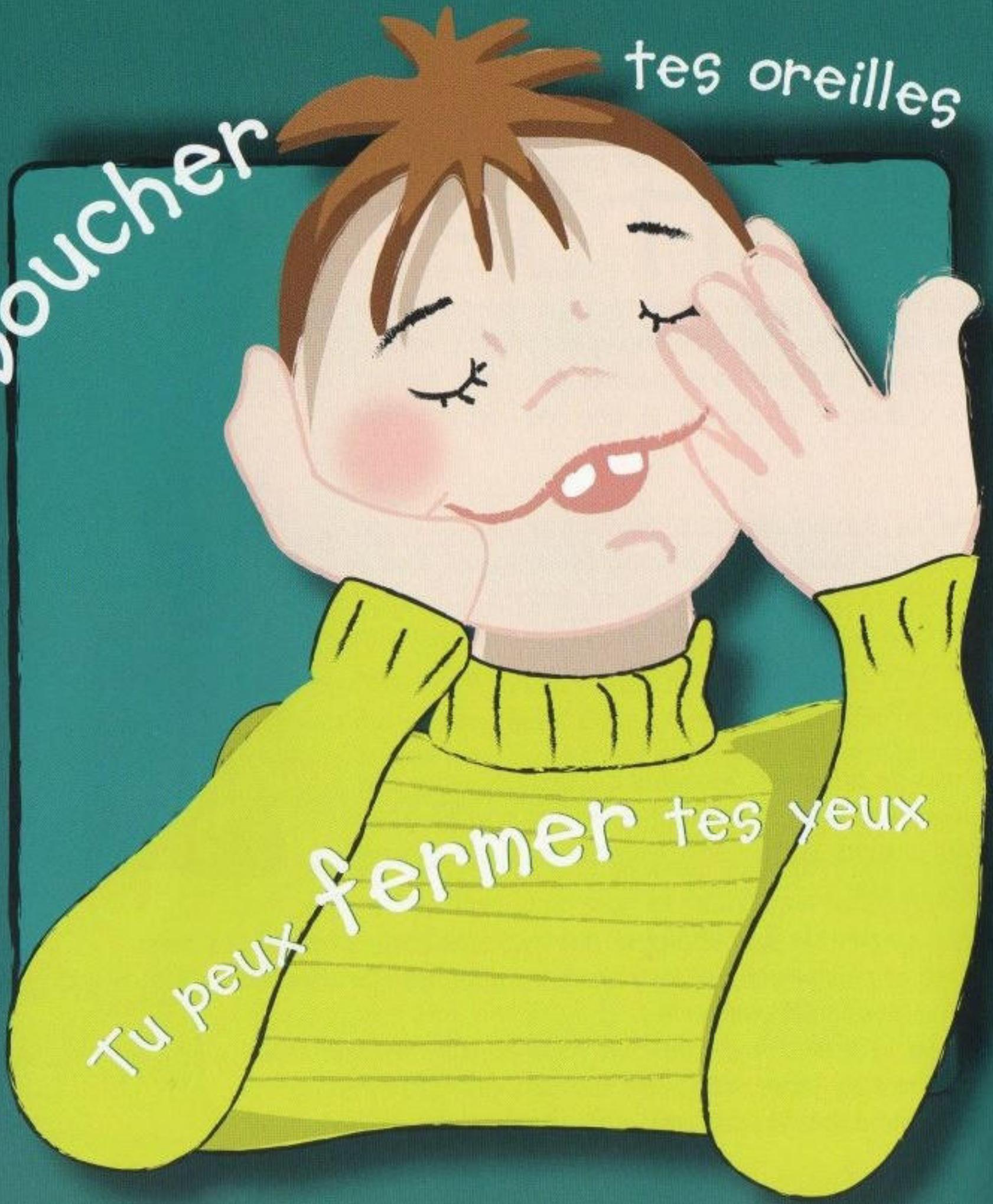
Parce que je suis convaincue que c'est dans le respect de la différence et dans la connaissance de l'autre, que notre monde deviendra meilleur, Je vous invite à faire un pas vers eux en découvrant ce livre.



Tu peux boucher

tes oreilles

Tu peux fermer tes yeux



Bonjour!

Je m'appelle Epsilon ...
Tu m'as peut-être déjà rencontré et
tu ne m'as pas remarqué.

Pourtant, je suis «différent».

Je ne vois pas comme toi, je n'entends pas comme toi.

Parfois je crie ou je m'énerve beaucoup,

et tu crois que je suis capricieux.

Parfois, je cours en agitant les bras, je ne regarde personne,

l'intérêt que je porte à ce qui m'entoure, est souvent indétectable.

Parfois, je ne parle pas, lorsque tu me rencontres,

tu viens vers moi et je ne réponds pas...

Je ne sais pas toujours m'exprimer correctement.

Pourtant, je suis beau comme tous les enfants le sont.

En fait, je suis atteint d'autisme.

Je vais essayer de t'expliquer ce que c'est.

Pour imaginer ce que ressent une personne aveugle, tu peux fermer les yeux.

Pour imaginer ce que ressent une personne sourde, tu peux boucher tes oreilles.

Pour imaginer ce que je ressens, je te propose de découvrir ce livre.



Montre-moi les différentes

Qu'est-ce que je vois ?

«un arbre ?»

Moi, je ne vois que les nervures des feuilles.

En fait, je vois d'abord des détails.

Il m'est difficile de voir l'ensemble comme toi.

Mais si tu m'aides, je finirai par voir l'ensemble de l'image.

Montre-moi les différentes parties de l'image.



Un autre exemple,

je vois d'abord des parties de ton visage, comme tes dents, avant de le voir en entier. Alors j'ai besoin de plus de temps que d'ordinaire pour apprendre à te reconnaître.

N'hésite pas à me dire souvent comment tu t'appelles.



Une autre chose,

pour moi le monde est trop rapide.

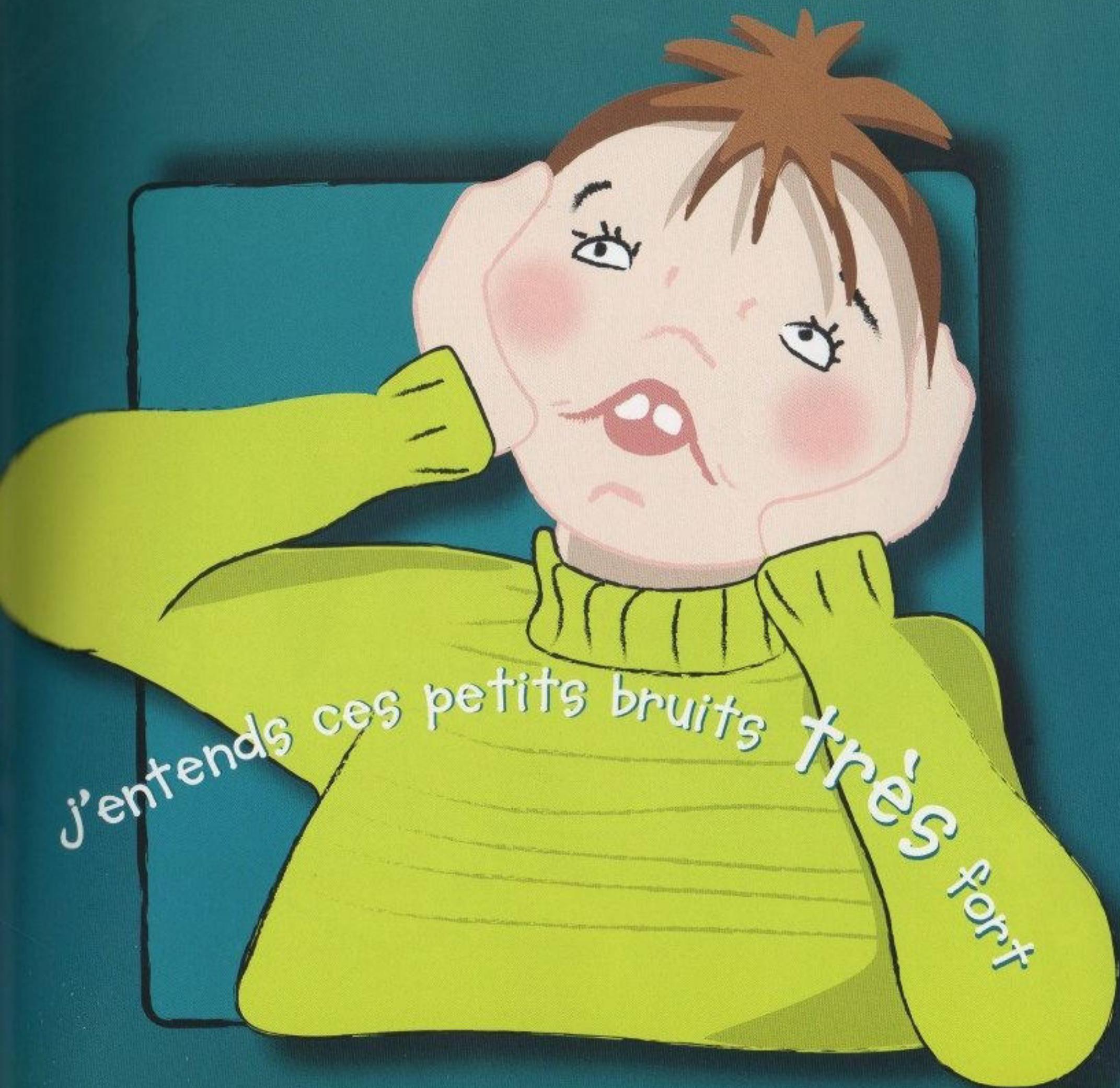
C'est pourquoi je n'arrive pas à attraper un ballon qui arrive vers moi à grande vitesse.

Pour m'aider, apprends moi à jouer au ballon d'abord avec toi, tout seul et lentement.

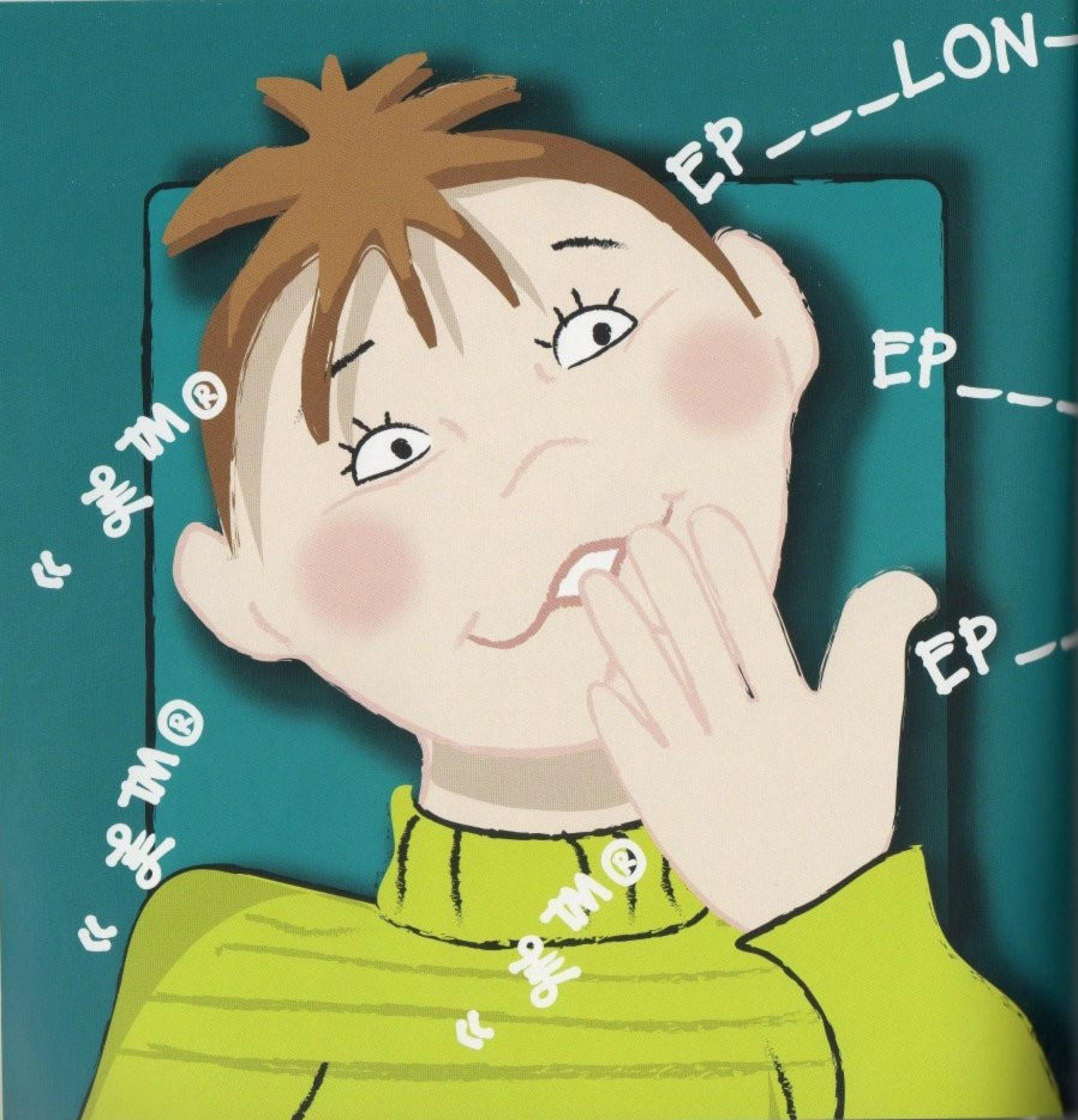
Petit à petit, j'apprendrai à jouer avec toi et les autres.



parties de l'image



j'entends ces petits bruits très fort



EP --- LON---

EP ---

EP ---

TM ®

TM ®

TM ®

TM ®

Qu'est-ce que je comprends lorsque tu me parles ?

Parfois lorsque tu me parles,
tu peux croire que je ne t'écoute pas.

Si tu m'appelles de l'autre bout de la pièce, voici ce que j'entends :

« 美™® EP --- LON ö ----- »

LON_

-ö-»

LON--ö--»

Pour moi apprendre à parler français
est comme apprendre une langue étrangère.

Aussi je ne comprends pas les expressions imaginaires.

Par exemple, si tu me dis « Donne ta langue au chat »

Je pense que tu veux que je coupe ma langue pour la donner à un chat.

Dans ce cas je vais me mettre en colère.

Pour m'aider, parle moi en face à face, attends que je te regarde correctement.

Tu peux aussi me dire « regarde-moi ». Il faut toute mon attention.

Sois patient avec moi

*Parle moi lentement avec des mots simples comme à une personne étrangère
qui commence juste à apprendre le français*

Si je ne comprends pas, montre moi ce qu'il faut faire.

Prends mes mains pour les orienter et fais-moi faire ce que je ne semble pas avoir compris.

Je peux alors faire ce que tu me demandes beaucoup plus facilement.

Qu'est-ce que je ressens lorsqu'on me touche ?

Parfois, je ne veux plus que l'on me touche.
Ma peau devient trop sensible.



l'étiquette



Par exemple,

un morceau de soie sur ma peau peut me faire
l'effet d'un morceau de papier de verre,

Ou les coutures des chaussettes peuvent m'empêcher
de marcher tellement elles me font mal,

Ou l'étiquette d'un de mes vêtements me fait mal comme des aiguilles.

Ça m'arrive lorsque je suis fatigué et énervé.

Autre chose, si une ou plusieurs personnes me touchent sans
que j'y sois préparé, par exemple lorsqu'on doit se mettre en rang à l'école,
cette bousculade me fait terriblement mal et m'agresse énormément.



*Dans ce cas, laisse-moi tranquille ou emmène moi dans un endroit calme.
Je peux alors faire ce que tu me demandes beaucoup plus facilement.*

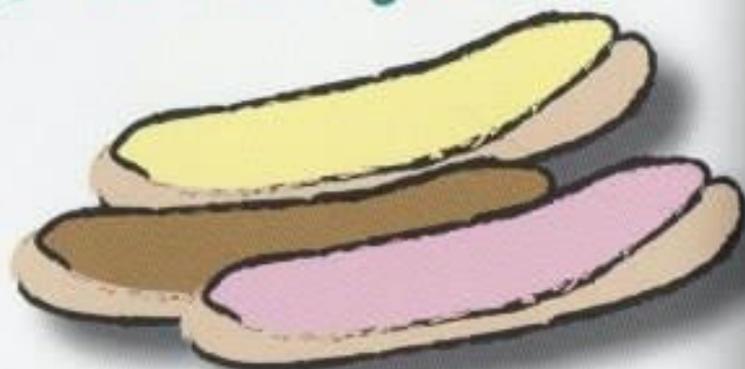
me fait mal comme

des
aiguilles



Comment fonctionnent mon odorat et mon goût ?

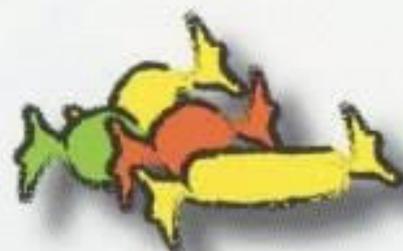
Mon odorat peut aussi être extrêmement sensible.



Par exemple, une mauvaise haleine, une légère odeur de parfum ou de cigarette peuvent me gêner terriblement et m'empêcher totalement de me concentrer sur ce qui se passe autour de moi ou sur mon travail.

Je n'aime pas mélanger

Ainsi dans un marché si trop d'odeurs m'entourent : l'odeur du poisson, du saucisson, de parfums etc... Je ne peux plus faire le tri et j'ai la nausée. C'est aussi pour cette raison que je n'aime pas mélanger les aliments.



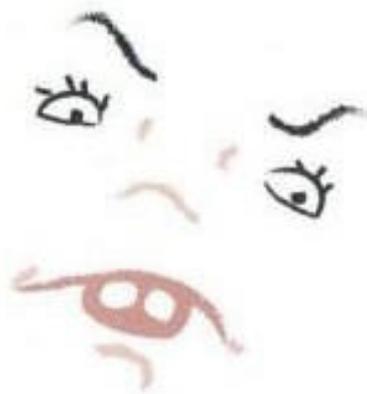
Pour m'aider au départ, prépare moi mon assiette en séparant les différents aliments et petit à petit n'hésite pas à me faire découvrir de nouveaux goûts.

les
aliments



Comment je sais si tu vas bien ou mal ?

On m'a expliqué qu'une personne qui sourit est contente.
Avant, je ne le savais pas,
je croyais qu'elle montrait les dents.



On m'a aussi expliqué
que lorsque de l'eau sort des yeux d'une personne,
elle est triste.

Avant, je trouvais ça rigolo,
je ne comprenais pas ce qui se passait.



Je ne sais pas lire les expressions sur un visage.
C'est difficile pour moi de savoir quand toi ou les grandes personnes
êtes contents ou fâchés.



*Encourage-moi ou dis moi « bravo » lorsque je fais quelque chose de bien.
Ne me regarde pas, ne me parle pas si je fais quelque chose de mal.
Ne rigole pas de mes bêtises.*

*Comme ça, c'est plus facile pour moi de comprendre notre monde.
Et ainsi j'apprends petit à petit à bien me tenir.*

Et aussi n'hésite pas à me dire clairement ce que tu ressens ou ce que tu penses.

encourage-moi

et dis moi

« Bravo, Bravo, Bravo, ... »





oooooooo

666

Mais, c'est quoi les stéréotypes ?

Parfois, je fais encore des stéréotypes :

par exemple

Je fais des petits bruits répétitifs avec ma bouche
Je répète tout le temps la même phrase,
Je secoue continuellement mes bras devant mon visage
ou je cours en refaisant tout le temps le même chemin.

2222

88888888

333 555 444

Je fais ça dès que je m'ennuie, que je suis fatigué ou
que je ne sais plus comment m'occuper.

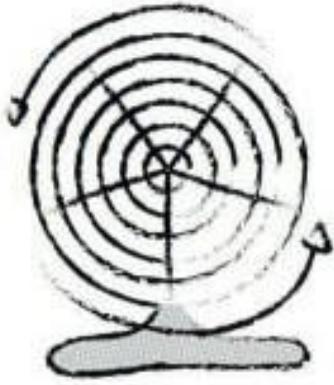
Mais c'est comme une drogue pour moi,
quand je commence, je n'ai plus envie d'arrêter.

Dans ce cas, je peux ne pas avoir l'air de vouloir jouer avec toi,
mais pourtant, au fond de moi, je veux jouer avec toi
et apprendre plein de choses à l'école, comme toi.

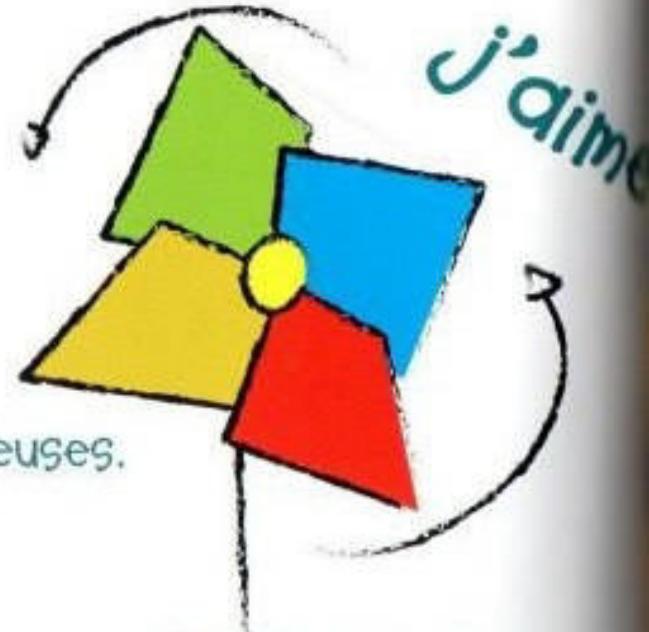
Mais souvent je ne sais pas comment faire pour aller vers toi,
pour jouer avec toi, pour te parler.

Dans ce cas, pour m'aider, tu peux venir me chercher et m'emmener jouer avec toi.

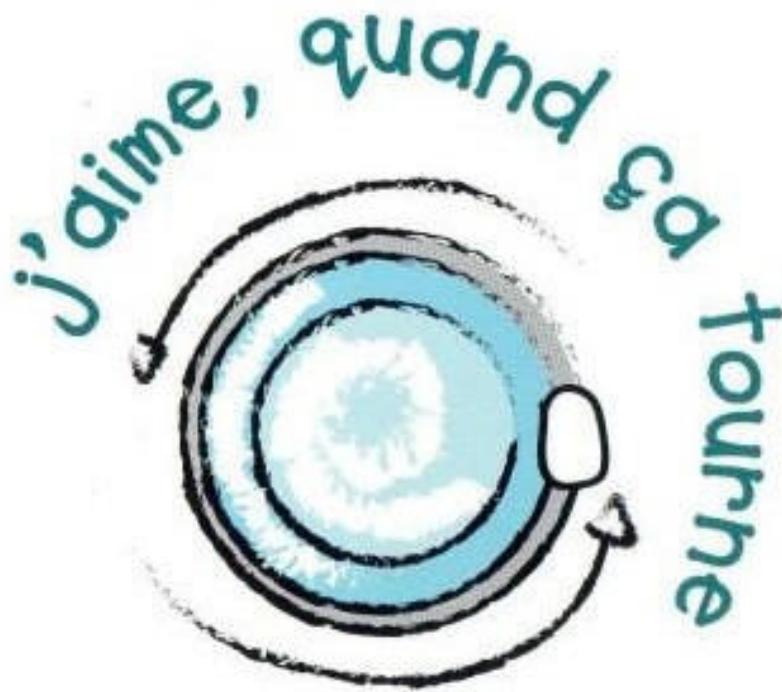
Qu'est-ce qui m'intéresse ?



J'ai les mêmes émotions que toi :
j'aime rire, être avec mes parents...
mais j'aime aussi des choses qui peuvent te paraître curieuses.



Par exemple,
en hiver, j'aime aller à la montagne,
non pas pour faire du ski ou de la luge
mais pour m'asseoir sous les remontées mécaniques
et observer le mécanisme.



Ou quand tu t'amuses à jouer aux légos,
moi je préfère apprendre tous les drapeaux du monde
ou refaire ce que j'ai compris à l'école.

Si je parle trop longtemps de mes sujets d'intérêts, n'hésite pas
à me présenter les tiens.

France, Canada, Belgique





observer

le mécanisme...

A circular arrangement of white paper hands, each with a different colored cuff (red, yellow, blue, orange) visible at the edges. The hands are positioned with fingers pointing towards the center, creating a ring around the central text.

si tu me trouves parfois
triste,
sache que ce ne sont pas mes différences
qui me font souffrir
mais le fait que certaines personnes
ne les acceptent pas.

tu
peux t'intéresser à moi...

**Malgré mes différences,
bien que je ne fasse pas tout comme toi,
je suis avant tout un enfant
avec des rêves, des idées, des envies...**

Il y a un an, deux ans, trois ans, quatre ans je ne savais pas qui j'étais.
Aujourd'hui, parce qu'on m'a aidé je sais qui je suis,
je connais mon prénom, mon nom, mon adresse, mon âge.
Je te regarde et je te réponds si tu me parles,
je ne crie plus, je demande de l'aide, je joue.
Je vais à l'école, j'ai des camarades,
je respecte les consignes que l'on me donne,
j'écris, je compte, je lis, je dessine...



Plus tard, j'aurai un métier comme toi.
En ce moment, j'aimerais être météorologue
ou faire des grands travaux sur les autoroutes.
Et toi, quel métier aimerais-tu faire
quand tu seras une grande personne ?

*Pour m'aider,
tu peux t'intéresser à ce que je sais faire plutôt qu'à ce que je ne sais pas faire.
J'espère que tu me comprends un peu mieux avec ce petit livre
et que tu pourras être mon copain ou ma copine.*



**Le syndrome de l'autisme est défini
comme un trouble envahissant du développement
par les deux classifications qui servent de référence internationale
(DSM-IV et CIM-10).**

L'autisme est un désordre neurologique et développemental qui touche un enfant sur 600.
Les premiers signes apparaissent avant l'âge de 3 ans.

Les difficultés concernent 3 points :

- Le langage : en retard ou particulier.
- Les relations aux autres : relations maladroites ou évitement.
- Les gestes répétitifs, stéréotypés et les intérêts particuliers, qui peuvent s'affiner vers 4-5 ans.

L'entrée à l'école peut être un choc pour l'enfant autiste : beaucoup de monde, nouvelles règles, des activités précises et beaucoup de langage. Il est donc fréquent que ce soit l'instituteur qui détecte l'importance des difficultés de l'enfant.

Dès que l'on soupçonne que son enfant est porteur de traits autistiques il n'y a pas de temps à perdre : il faut le soutenir dans ses apprentissages.

La chance d'un enfant c'est son entourage.

Pour se socialiser, apprécier les autres et leurs activités, l'enfant autiste a besoin d'apprendre. Apprendre c'est comprendre mieux, c'est avoir quelque chose à partager avec les autres. Par la répétition et le découpage en étapes, les apprentissages scolaires et sociaux sont possibles pour l'enfant autiste.

Avec le soutien de son entourage, l'enfant autiste peut progresser et grandir parmi les siens. En informant les enseignants, les enfants et leurs parents, l'accueil de l'enfant autiste dans l'école est une source d'enrichissement pour chacun.

La scolarité des enfants autistes est aujourd'hui possible, ce livre est un mode d'emploi...

Nelly COROIR

psychologue, Autisme et *troubles du développement*

Les signes de l'autisme



Il paraît indifférent aux autres.
Il ne participe que sur incitation.
Ses échanges sont unilatéraux,
sans réciprocité.

Il évite le contact visuel.
Il indique ses besoins en utilisant la main
des enfants ou des adultes.

Il est écholalique, c'est-à-dire qu'il parle sans arrêt
du même sujet ou répète toujours les mêmes mots.



Il ne joue pas avec les autres enfants.
Il n'a pas de jeux créatifs,
ni jeux d'imagination.
Il aime par contre faire tourner les objets.

Il résiste aux changements de ses habitudes.
Il a des comportements bizarres.

Il fait des stéréotypies,
c'est-à-dire des mouvements gestuels répétitifs.
Il rit, il glousse sans arrêt, sans raison apparente.



Mais certaines personnes avec autisme
peuvent développer des talents
extraordinaires tant qu'elles n'impliquent
pas de comprendre les réactions des autres.

Pour avoir de plus amples renseignements :
www.autisme-france.fr - www.ovassociation.com
www.aba-france.com - www.fondation-autisme.org

Convention Relative aux Personnes Handicapé

Haut commissariat des Nations-Unis aux droits de l'homme

mai 2008

La Convention relative aux personnes handicapées (CRPH), entrée en vigueur en mai 2008, a marqué une remarquable avancée vers la reconnaissance des personnes handicapées comme membres égaux et actifs de la société.

Elle affirme le droit des enfants et adultes handicapés de jouir de l'ensemble des droits et libertés fondamentales de l'être humain, et souligne l'importance d'une prise en charge précoce et de l'inclusion dans le système éducatif dès le plus jeune âge.

Les principes de la présente Convention sont :

- Le respect de la dignité intrinsèque, de l'autonomie individuelle, y compris la liberté de faire ses propres choix, et de l'indépendance des personnes;
- La non-discrimination;
- La participation et l'intégration pleines et effectives à la société;
- Le respect de la différence et l'acceptation des personnes handicapées comme faisant partie de la diversité humaine et de l'humanité;
- L'égalité des chances;
- L'accessibilité;
- L'égalité entre les hommes et les femmes;
- Le respect du développement des capacités de l'enfant handicapé et le respect du droit des enfants handicapés à préserver leur identité.



2013- Copyright
AFD

46, avenue Jean XXIII
06130 GRASSE

www.autismediffusion.com / email : autismediffusion@orange.fr
Tel. 04.93.60.04.75 / Fax. 04.93.42.99.16

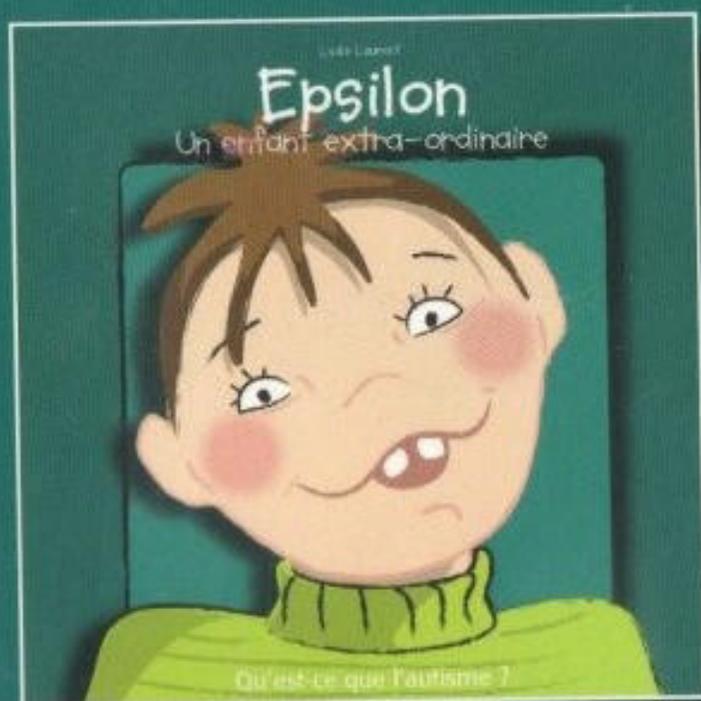
Dépot légal : 2ème trimestre 2013
Imprimé par GraphyCems en Espagne
ISBN 9782917150146

Texte : Lydie Laurent - Illustrations : Véronique Cellier

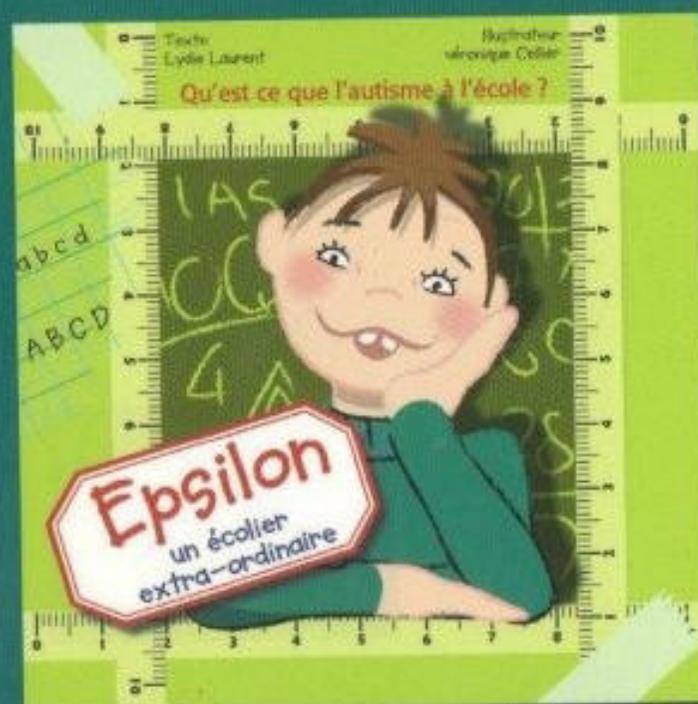
Rien dans cette publication ne peut être destiné à une utilisation publique ou reproduit par quelque procédé que ce soit sans l'autorisation des auteurs ou de l'éditeur.

AFD Editions, Grasse

Un livre pour expliquer aux enfants
et à leurs parents
un handicap encore mal connu.



Epsilon
Un enfant extra-ordinaire
Qu'est-ce que l'autisme ?



Epsilon
Un écolier extra-ordinaire
Qu'est-ce que l'autisme
dans l'enseignement ?

ISBN 9782917150146

AFD
Edition & Diffusion



9 782917 150146